

Noen enkle tips for å bruke denne kalenderen

- **Ikke slett denne siden eller noen andre sider dersom dere ønsker å trykke kalenderen.** Dette er for å sørge for at selve kalenderen og tekstsiden over alltid står på samme side som et oppslag, slik at begge disse sidene blir synlige når kalenderen henges opp på veggen. Dersom dere ønsker å legge til flere sider etter forsiden, pass på at dere legger til to og to sider slik at kalenderen alltid vil henge under tekstsiden.
- Dersom noe tekst eller elementer ”hopper” fra en side til den neste, er det sannsynligvis pga. for mange linjeskift nederst på siden, eller i en av kalenderrutene. Da kan teksten/elementene flytte på seg. Men da er det bare å evt. slette de ekstra linjene ved å trykke **Delete** dersom noe har hoppet til neste side, eller **Enter** dersom noe fra den neste siden har hoppet tilbake den forrige siden.
- Når man skal skrive inn i kalenderrutene, er det bare å klikke under selve datoen i ruten og begynne å skrive. Font og størrelse er da stilt inn for vanlige dager og helligdager. Men vær oppmerksom på at dersom teksten blir for lang, kan det hende at en rad i kalenderen spretter over til neste side, så da må man kutte litt tekst. På tekstsiden over kalenderen er det også lagt inn **Tittel** og **Tekst**. Dette er bare for å ha et utgangspunkt, og font, størrelse etc. kan man fint forandre som man ønsker.
- Når man skal sette inn bilder, velger man fra den øverste menyen: **Sett inn: Bilde: Bilde fra fil...** Det kan da hende at bildet ikke lar seg flytte på, eller at det forskyver på teksten eller kalenderen. I så fall er det bare å velge fanen **Formater bilde** fra fanemenyen, og deretter trykke på en knapp som heter **Bryt tekst**. Da får man noen valg, og da lønner det seg å enten velge **Etter tekst** (bildet legger seg bak teksten) eller **Foran tekst** (bildet legger seg foran teksten). Når det er gjort kan man da flytte på og skalere bildet slik man ønsker uten at det påvirker teksten.

Årsplan



2022/2023

HELE BARNET-HELE DAGEN



Avdeling: Kongla, Barnåla og Gåsungen

KONTAKTINFORMASJON CONTACT INFORMATION

Kongla kongla@dampsagabhg.no

Tlf: +47 45 96 55 28

Barnåla barnala@dampsagabhg.no

Tlf: +47 45 96 55 50

Gåsungen gasungen@dampsagabhg.no

Tlf: +47 45 96 55 31

Teamleder oydis@dampsagabhg.no

Tlf: +47 90 89 09 68

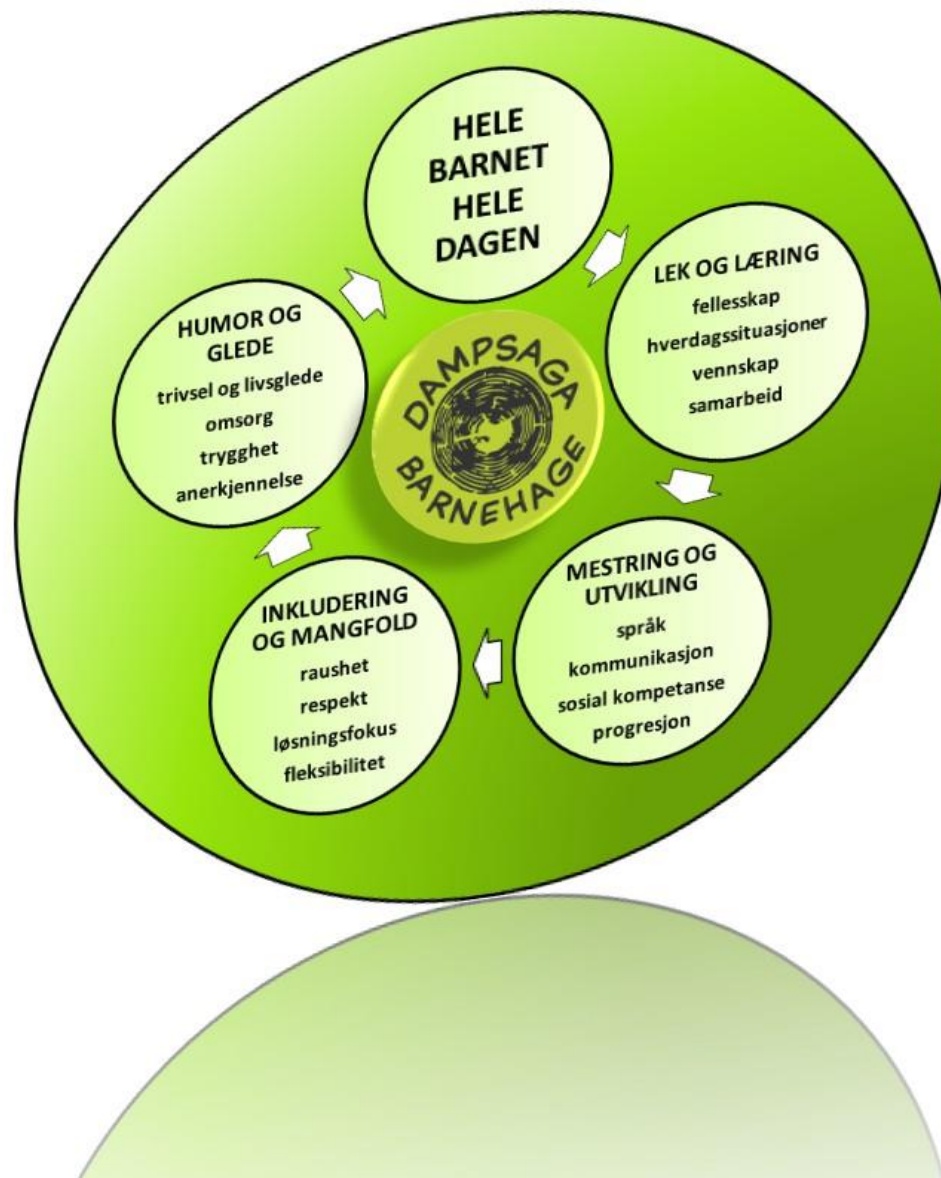
KIDPLAN

Når barnet starter i barnehagen, vil barnet bli registrert i kommunikasjonsplattformen KIDPLAN. Foreldre/foresatte får en mail med link til pålogging og passord. All informasjon fra barnehagen til foreldre/foresatte legges ut her.

When the child starts kindergarten, it will be registered in the communication platform KIDPLAN.

Parents / guardians will receive an email with a link to login information and password.

All information from the kindergarten to the parents / guardians will be posted here.



Velkommen til nytt barnehageår og ny årsplan

Årsplanen for 2022-2023 er laget med et innhold som gir rom for prosjektrettet arbeid og det å ta barnas innspill med inn i avdelingenes hverdag. Kalenderen vil gi dere foreldre og foresatte informasjon om arbeidsområder som vi skal jobbe med, ulike fester, merkedager og begivenheter.

The annual plan for 2022-2023 is made with content that provides space for project-oriented work and to include the children's input into the departments' everyday lives. The calendar will provide parents and guardians with information about what areas we will work with, various parties, anniversaries, special occasions and events.

PROSJEKTARBEID / PROJECT WORK

Prosjektarbeid som arbeidsform ivaretar barns utforsketrang og medvirkning i hverdagen. Prosjektarbeid er prosessorientert arbeid som ikke nødvendigvis har en begynnelse eller en slutt. Rammeplanens fagområder flettes naturlig sammen og gir mulighet til å jobbe tverrfaglig.

Project work as a form of work, takes care of children's urge to explore and participation in everyday life. Project work is process-oriented work that does not necessarily have a beginning or an end. The subject areas of the framework plan are naturally intertwined and provide the opportunity to work interdisciplinary.

FASTE GJØREMÅL OG FOKUS I PERIODEN / FIXED TASKS AND FOCUS DURING THE PERIOD

For hver periode vil det være noen faste ting vi skal arbeide med. Eksempel på dette er: Ulike årstider, ukas hjelper, FN dagen, jul, hattefest m.m. Dette står nærmere beskrevet gjennom årsplanen.

For each semester, there will be some fixed areas that we'll work with. Examples: different seasons, the weeks helper, UN Day, Christmas and hat party. This is described closer each month.

PEDAGOGISK ANALYSE / PEDAGOGICAL ANALYSIS

Pedagogisk analyse er et verktøy barnehagen bruker for å utvikle vår pedagogiske praksis i forhold til enkeltbarn og barnegruppen. Dokumentasjon av barnehagens praksis blir til pedagogisk analyse, når personalet og større barn, reflekterer over og diskuterer den. Det handler om å vurdere og dokumentere ferdigheter, kunnskaper, trivsel og erfaringer for hele barnegruppa og enkeltbarn. Hensikten er å utfordre og videreutvikle personalets syn på barn, læring og kunnskap.

Pedagogical analysis is a tool the kindergarten uses to develop our pedagogical practice in relation to individual children as well as the total group of children. Documentation of the kindergarten's practice becomes pedagogical analysis when the staff and older children reflect on and discuss it.

It is about assessing and documenting skills, knowledge, well-being and experiences for the entire group of children and individual children. The purpose is to challenge and further develop the staff's views on children, learning and knowledge.

TREDJE SOMMERMÅNED

Barnehageåret starter i august og det er da det i hovedsak begynner nye barn på avdelingene, og de som har gått her før, bytter avdeling og skal bli kjent der. De første ukene og månedene går derfor med til å bli kjent og trygg i nye omgivelser og med nye rutiner både for barn og foreldre. Tilknytning, bli kjent og trygghet, er hovedtema i starten.

The kindergarten year starts in August and that is when new children mainly start on the wards, and those who have been here before, change wards and get to know each other there. The first weeks and months is therefore used to get to know and feel safe in new surroundings and with new routines for both children and parents. Connection, getting to know each other and security are the main theme in the beginning.

TILKNYTNING - BLI KJENT - TRYGGHET – GODE RELASJONER

Trygg tilknytning er viktig for at barna skal trives og kunne leke og lære i hverdagen. For å skape best mulig tilknytning til barnehagen, til de voksne og de andre barna må de voksne være sensitive i forhold til hvorvidt barnet er mottagelig for nye inntrykk, mennesker og omgivelser. Det er store forskjeller fra barn til barn, og viktig å ta hensyn til disse individuelle behovene. De voksne er ansvarlige for å skape gode relasjoner til barna, og for at barna opplever å bli godkjent og anerkjent for den de er.

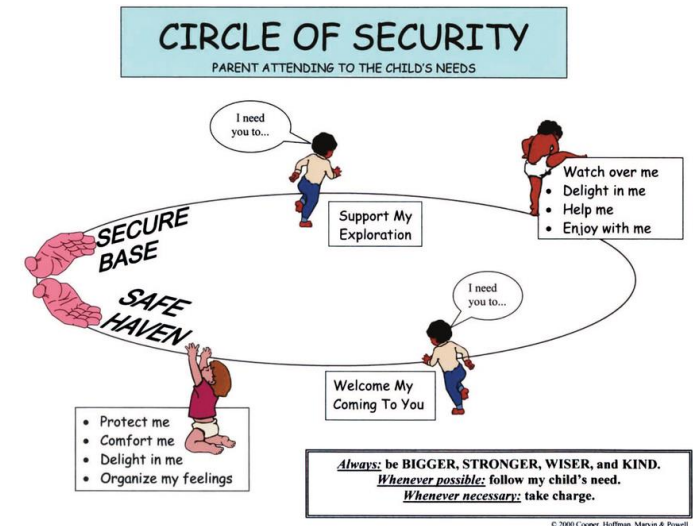
Det er to grunnleggende behov hos alle barn. Behovet for beskyttelse og omsorg og behovet for å undersøke og mestre verden. Begge behovene er grunnlaget for trygghet og livsglede.

Tilknytningsperioden i barnehagen handler derfor om å gi barna det de trenger i de ulike situasjonene. De voksne skal altså tilby mer enn et fang til de barna som begynner i barnehagen ved at de skal åpne opp for barnas utforskertrang og tilby aktiviteter, leker og materialer både ute og inne. Her er trygghets sirkelen et godt hjelpemiddel.

AFFILIATION - GETTING TO KNOW EACH OTHER - SECURITY - GOOD RELATIONS

Secure connections are important for the children to thrive and be able to play and learn in everyday life. To create the best possible connection to the kindergarten, the adults and the other children, the adults must be sensitive in relation to what degree the child is receptive to new impressions, people and surroundings. There are great differences from child to child, and it is important to take these individual needs into account. The adults are responsible for creating good relationships with the children, and for the children to experience being approved and recognized for who they are.

There are two basic needs that all children have; the need for protection and care, and the need to explore and master the world. Both needs form the basis for security and joy of life. The connection period in the kindergarten is therefore all about giving the children what they need in the different situations. The adults will thus offer more than a hug to the children who start in kindergarten by opening up to the children's urge to explore and offering activities, toys and materials both outside and inside. Here «The Circle Of Security» is a good tool.



PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Planleggingsdager 12.08 og 15.08. Barnehagen er stengt /
Planning days occur on August 12th and 15th. The kindergarten is closed.
- Husk å navne tøy, sko, smykker og utstyr /
Remember to put name tags on clothes, shoes, pacifiers and so on.
- Foreldrene har ansvar for at vogner og utstyr er i forsvarlig stand /
The parents are responsible for ensuring that prams are safe to use.



August 2022



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
31	1	2	3	4	5	6	7
32	8	9	10	11	12 Planleggingsdag - STENGT <i>Planning day</i> CLOSED	13	14
33	15 Planleggingsdag - STENGT <i>Planning day</i> CLOSED	16	17	18	19	20	21
34	22	23	24	25	26	27	28
35	29	30	31				

FØRSTE HØSTMÅNED



TRYGGHETSSIRKELEN / THE CIRCLE OF SECURITY

Trygghetssirkelen er basert på omfattende forskning innen tilknytning og blir brukt over hele verden for å hjelpe barn i aldersgruppen 1-6 år til å bli tryggere, til å utvikle god selvregulering og sosial kompetanse.

Trygghetssirkelen er et verktøy vi kan bruke for å forstå og møte barnas behov.

Den er en visuell sirkel, der den voksne er den trygge og sikre havnen. Når barnet er utforskende, beveger det seg ut fra den trygge havnen, barnet er da oppe i sirkelen. Barnet er fremdeles avhengig av voksne i form av støtte, hjelp ved behov og glede med barnet. Når barnet er nede i sirkelen har barnet behov for beskyttelse, trøst, godhet og organisering av følelsene sine.

Tilknytning og utforskning henger sammen og står i et avhengighetsforhold til hverandre.

Tilknytning kan forklares ut ifra barnets avhengighet og behov for beskyttelse, mens utforskning kan forklares ut ifra barnets selvstendighet og behov for å undersøke og mestre verden. Altså trygg base, sikker havn.

Et barn med en trygg tilknytning vil naturlig bevege seg rundt og rundt i denne sirkelen.

The safety circle is based on extensive research around building relations, and is used all over the world to help children in the age group 1-6 years to become safer and to develop good self-regulation and social competence.

The safety circle is a tool we can use to understand and meet the children's needs.

It is a visual circle where the adult is the safe and secure port. When the child is exploratory, it moves out of the safe harbour, and moves up in the circle. The child is still dependent on adults in the form of support, help when needed, and joy with the child. When the child is further down in the circle, the child needs protection, comfort, kindness as well as help organizing his/her feelings.

Attachment and exploration are closely connected and depend on each other. Attachment can be explained in terms of the child's dependence and need for protection, while exploration can be explained in terms of the child's independence and need to explore and master the world. So - safe base, safe harbour.

A child with a secure attachment will naturally move around and around in this circle.

HØST / AUTUMM

Ny årstid står for tur og det vil etter hvert begynne å skje endringer ute. Været endrer seg, og det blir både kaldere og våtere. Høsten fører ofte med seg vanndammer, og er det noe som fanger barna så er det ofte vann. Så da er mulighetene mange.

Andre ting som skjer om høsten, er at trærne mister bladene sine. Etter å ha brukt tida frem til nå, til å bli kjent med barnegruppa, de voksne og barnehagen, vil vi nå utvide dagene til å utforske litt i nærmiljøet. Ta trilleturer og se på det som er i nærheten både i Dyrmyrskogen, langs Lågen og i byen.

A new season is approaching, and the world will eventually start to change outside. The weather changes, and it gets colder and wetter. Autumn often brings ponds with it, and if there is something the children tends to love, it is often water. This makes for plenty of possibilities.

Other things that happen in the fall are that the leaves fall from the trees.

After using the days until now to get to know the group of children, the adults, and the kindergarten, we will now extend the days to explore a little in the local community. We go on pram rides / hikes and look at what is nearby both in Dyrmyrskogen, along Lågen and in the city centre

PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Foreldremøter - en mulighet til medvirkning / Parent meetings – an opportunity to influence
- Eplefest – invitasjon kommer / Apple-Day – invitations will be sent out



September 2022



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
35				1	2	3	4
36	5	6	7	8	9	10	11
37	12	13	14	15	16	17	18
38	19	20	21	22	23	24	25
39	26	27 Eple dagen Apple day 	28	29	30		

ANDRE HØSTMÅNED

LEK OG LÆR MED BABBLARNA / PLAY AND LEARN WITH BABBLARNA

I tilknytningsfasen, bruker vi noe som kalles for overgangsobjekt i forhold til de minste barna. Et overgangsobjekt er noe som er litt kjent for barna, og som de vil finne igjen i barnehagen. Det er også noe å være sammen om og skape felles relasjoner rundt. Det kan være bilder, bøker, figurer ol.

Vi har valgt Babblarne som er ulike figurer med forskjellige navn og hvor hver figur har sin egen lyd. Disse figurene er *Babba*, *Bibbi*, *Bobbo*, *Dadda*, *Diddi* og *Doddo*, og vi starter med Babba. Babblarne er med på å vekke nysgjerrigheten hos barnet og gir lyst til å utvikle språket. Når man «babblar», leker og trener man aktivt språklyder, språkmelodier, uttrykk og grammatikk.

Vi legger til rette for progresjon i opplegget, sånn at når barna kommer på Kongla, kan de fortsette å leke og lære med Babblarna. De seks figurene får nemlig etter hvert besøk av seks nye venner, som er *Gagga*, *Giggi*, *Goggo*, *Sassa*, *Sissi* og *Sosso*.



In the attachment phase, we use something called a transition object in relation to the youngest children. A transition object is something that is a little familiar to the children, and something that they will find in the kindergarten. It is also something for the kids to create common relationships around. It can be pictures, books, figures, etc.

We have chosen Babblarna which are different figures with different names and where each figure has its own sound. These characters are Babba, Bibbi, Bobbo, Dadda, Diddi and Doddo, and we start with Babba. The babblers help to stimulate the child's curiosity and give them a desire to develop language. When you "babble", you actively play and train language sounds, language melodies, expressions and grammar.

We facilitate progression in the program, so that when the children come to Kongla, they can continue to play and learn with Babblarna. The six characters are eventually accompanied by six new friends, who are Gagga, Giggi, Goggo, Sassa, Sissi and Sosso.

SPRÅK / LANGUAGE

Tidlig og god språkstimulering er en viktig del av barnehagens innhold. De voksne må legge til rette for at alle får varierte og positive erfaringer med å bruke språket som kommunikasjonsmiddel, som redskap for egne tanker og for å uttrykke egne meninger og følelser. Et godt språkstimulerende miljø er preget av at personalet bruker språket i samspill med barna hele dagen. Personalet skal også legge til rette for språklig samhandling barna imellom, mellom voksne og barn, om opplevelser og det som skjer i hverdagen.

Early and solid language stimulation is an important part of the kindergarten's content. The adults must insure that every child gets varied and positive experiences of using language as a means of communication, as a tool for their own thoughts and to express their own opinions and feelings.

A good language-stimulating environment is characterized by the staff using the language in interaction with the children throughout the day. The staff must also facilitate linguistic interaction between the children, between adults and children, talk about experiences and what happens in everyday life.

PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Foreldresamtaler – oppstart, utvikling og medvirkning / *Parent conversations – start up, development and involvment*
- Vi markerer FN dagen på avdelingene / *We celebrate UN Day at the departments.*
- Høstferie – gi beskjed om barna skal ha fri / *Is your child having time off kindergarten, during the Autumn vacation? Let us know.*



Oktober 2022



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
39						1	2
40	3	4	5	6	7	8	9
41	10	11	12	13	14	15	16
42	17	18	19	20	21	22	23
43	24 FN - DAGEN / UN-DAY	25	26	27	29	29	30
44	31						

TREDJE HØSTMÅNED

SOSIAL KOMPETANSE / SOCIAL COMPETENCE

Sosial kompetanse består av:

Empati, samarbeid, selvhevdelse, selvkontroll og ansvarlighet.

Sosial kompetanse er en forutsetning for å fungere godt sammen med andre og omfatter ferdigheter, kunnskaper og holdninger som utvikles gjennom sosialt samspill. På småbarnsavdelingene blir de små oppfordret til å vise omsorg ved å trøste og å bli trøstet når noen er lei seg, ved å stryke på hverandre og gi hverandre en klem. Barna blir oppfordret til å glede seg over, og sammen med andre når de opplever noe positivt som f.eks det å mestre ting. Barna blir veiledet på å gjenkjenne andres og egne følelser som lei seg, glad, sint og sur og hvordan man handler deretter. Det er viktig at de voksne er til stede for å sette ord på hva barna opplever og hva de viser av følelser så barna kan gjenkjenne de ved lignende anledninger seinere.



Social competence consists of:

Empathy, cooperation, self-assertion, self-control, and responsibility.

Social competence is a prerequisite for working well with others and includes skills, knowledge and attitudes that are developed through social interaction.

In the toddler departments, the little ones are encouraged to show care by comforting and being comforted when someone is upset, by being kind to each other and giving each other a hug. Children are encouraged to enjoy themselves, both individually and with others, when they experience something positive such as mastering things. Children are guided to recognize other people's and their own feelings such as sadness, joy, anger, and how to act accordingly. It is important that the adults are present to put into words what the children experience and what they show of emotions so that the children can recognize them on similar occasions later.

TIDLIG INNSATS / EARLY EFFORT

Tidlig innsats handler om å gi hjelp så tidlig som mulig i livet til et menneske, enten vanskene oppstår i førskolealder eller seinere i livet.

Målet er å hindre at vansken skal bli unødvendig stor, eller at det oppstår tilleggsvansker for barnet.

For de minste barna handler det om at de voksne følger nøye med på barnas utvikling på alle områder og tar tak i utfordringer. Både språklig, motorisk, sosialt og emosjonelt.

Tidlig innsats er en del av BTI (Bedre tverrfaglig innsats) som gjelder for alle barnehager og skoler i kommunen.

Early effort is about providing help as early as possible in a person's life, whether the difficulties arise in preschool or later in life. The goal is to prevent the difficulty from becoming unnecessarily large, or that additional difficulties arise for the child. For the youngest children, it is about the adults closely following the children's development in all areas and taking on challenges both linguistically, motorically, socially and emotionally. Early effort is part of the BII (Better interdisciplinary intervention) which applies to all kindergartens and schools in the municipality.

PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Foreldresamtaler – oppstart, utvikling og medvirkning / Parent conversations – start up, development and involvement
- Planleggingsdag 25.11. Barnehagen er stengt / Planning day on November 25th. Kindergarten is closed.



November 2022



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
44		1	2	3	4	5	6
45	7	8	9	10	11	12	13
46	14	15	16	17	18	19	20
47	21	22	23	24 	25 Planleggingsdag – STENGT Planning day CLOSED	26	27 1. søndag i advent
48	28	29	30				

FØRSTE VINTERMÅNED

ADVENT OG JUL I BARNEHAGEN / ADVENT IN THE KINDERGARDEN

I forbindelse med jul har vi fokus på aktiviteter knyttet til norske juletradisjoner. Vi ønsker å skape en rolig og stemningsfull måned for barna fylt med spenning og forventninger. Selv om omsorg og det å ta vare på hverandre er noe vi jobber med hele året, så vil dette bli enda mer vektlagt i denne perioden. Ikke alle barn feirer jul på samme måte, så det er viktig å ha med seg mangfoldet og inkludering i hverdagen.

Barna skal få muligheten til være med på ulike aktiviteter som er knyttet til jul og juletradisjoner, som ulike formingsaktiviteter og baking. Det er prosessen som er viktig i slike aktiviteter og barna skal få bruke sansene sine til å kjenne, lukte og smake.

- Maling – kjenne på, sette spor etter seg og undre seg
- Baking – smake og lukte på deig og ferdig produkt
- Sang og musikk – lage stemning, fellesskap



In relation to Christmas, we focus on activities related to Norwegian Christmas traditions. We want to create a calm and atmospheric month for the children filled with excitement and expectations. Although caring and taking care of each other is something we work on throughout the year, this will be even more emphasized during this period. Not all children celebrate Christmas in the same way, so it is important to learn about and bring diversity and inclusion into everyday life. The children will have the opportunity to take part in various activities related to Christmas and Christmas traditions, such as various craft activities and baking. It is the process itself that is important during such activities and the children should be able to use their senses to feel, smell and taste.

- *Painting – touch, leave traces, explore and wonder*
- *Baking – taste and smell both dough/batter and final product*
- *Music and singing – create an atmosphere, community*

VINTER / WINTER

Desember er første vintermåned, og om snøen ikke allerede har kommet, er det store sjanser for at den dukker opp i nær framtid. For de minste barna er det alt fra spennende og gøy, til skummelt og underlig med den første snøen som skal utforskes. Hva er dette som har lagt seg som et hvitt teppe over lekeplassen? Det er ikke alltid så lett å bevege seg ute heller, både på grunn av snø og is, men også på grunn av store sko og mye klær. Men øvelse gjør mester, og det er viktig at barna får erfare hvordan det er å være ute også på denne årstida.

December is the first month of winter, and if the snow has not already arrived, there is a good chance that it will appear soon. For the youngest children, it is everything from exciting and fun to scary and strange when experiencing and exploring snow for the first time. What exactly is the white blanket that has covered the playground? What is it made of?

It is not always easy to move outside either, both because of snow and ice as well as big shoes and a lot of clothes. But practice makes perfect, and it is important that the children get to experience what it is like to be outside even at this time of year.

PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Adventslunsj / Advent lunch
- Luciafeiring / Lucia Day
- Nissefest for barna / Santa Party
- Fri i romjulen – gi beskjed / Vacations during the Christmas holiday? Let us know



Desember 2022



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
48				1	2	3	4 2. søndag i advent
49	5	6	7	8	9	10	11 3. søndag i advent
50	12	13 Lucia dagen Lucia Day 	14	15	16	17	18 4. søndag i advent
51	19	20	21  Nisse fest Santa party	22	23	24 Julaften	25 1. juledag
52	26 2. juledag	27	28	29	30	31 Nyttårsaften	

Redusert åpningstid
Reduced opening hours

ANDRE VINTERMÅNED

LEK OG LEKEMILJØ / PLAY AND SURROUNDINGS

Leken har en sentral plass i barnehagen og er en naturlig del av barnas hverdag. Barn leker fordi de har lyst, og lek er den grunnleggende livs- og læringsformen barna kan uttrykke seg igjennom. Barn i 1-2 årsalder er både aktive, nysgjerrige og utforskende. Vi setter barnas behov i fokus og lekemiljøet skal stimulere dem til å utforske.

Øvingslek – barna øver på ferdigheter som å gå, løpe og hoppe. Gleden ved å mestre er drivkraften i denne leken

Tumle lek - er særegen for de minste barna og innebærer kroppslig bevegelse som hoppe, løpe, snurring, skli, klatre, og fange-lek. Tumleleken har viktige sosiale verdier ved at barna blir kjent med seg selv i forhold til andre, og når barna leker kaotisk skaper dette orden i deres oppfattelse av egen kropp.

Imitere andre / Herme -lek – barna observerer hverandre og hermer etter det de andre gjør, f.eks løper etter hverandre og slår i bordet når andre gjør det.

Parallell lek - To barn sitter i nærheten av hverandre og gjør det samme tingene uten å være oppmerksomme på den andre.

Symbollek - bygger på øvelsesleken. I den symbolske leken har gjenstanden en annen betydning enn i virkeligheten, f.eks. at en stolrekke kan være tog. Her er også rolleleken viktig. Barna gjør ting på lissom og de later som de lager mat, serverer, leker mamma og pappa osv.

Sanglek - Barna liker å synge, spesielt de sangene med bevegelser.

Gjemmeleken - Barn elsker å gjemme seg, enten bak en dør, gardin, sofa ol. og de liker at den voksne leter. De minste barna har ikke forutsetninger for å uttrykke seg muntlig, men de uttrykker seg kroppslig og da er det viktig at de voksne klarer å tolke disse signalene og ta de på alvor.

Barnehagen skal inspirere til og gi rom for ulike typer lek, både ute og inne, og barnehagen skal bidra til at alle barn kan oppleve glede, humor, spenning og engasjement gjennom lek – alene og sammen med andre.

På småbarnsavdelingene trenger vi derfor leker som mange kan leke med og som innbyr til fellekap, kroppslig øvelse og utprøvelse.

Playing has a central place in the kindergarten and is a natural part of the children's everyday life. Children play because they want to, and play is the basic way of life and learning that children can express themselves through. Children aged 1-2 are both active, curious, and exploratory. We focus on the children's needs and the play environment will stimulate them to explore. Practice play, tumble play, imitate play, parallel play, symbol play, song play, hide & seek play, is many of the different activities we do with the kids. This gives them the opportunity to express themselves verbally but also physically with their body, since that's an important expression too.



UKAS HJEPLER / THE HELPER OF THE WEEK

Ukas hjelper er noe som i hovedsak blir gjennomført på Kongla, men dersom barna på Barnåla og Gåsungen er modne for det, og har interesse av det, kan det være at det gjøres der også.

Hver uke gjennom en periode på våren skal ett barn være i fokus på avdelingen. Vi ønsker at hvert barn skal få kjenne seg ekstra spesiell og verdifull denne uka. Barnet skal få være ukas hjelper ved at det får være med på ulike gjøremål, som å hente frukt, fylle på papir, starte vaskemaskinen, kopiere og skrive ut papirer m.m.

Her er det muligheter for mye én til én kontakt mellom barn og voksen.

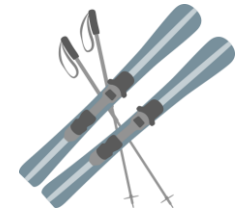
The helper of the week concept is mainly carried out at Kongla, but if the children at Barnåla and Gåsungen are mature for it, and take interest in it, it may be that it will be done there as well. Every week for a period in the spring, one child should be in focus in the department. We want every child to feel extra special and valuable this week. The child will be allowed to be the helper of the week by being allowed to take part in various tasks, such as getting fruit, loading paper, starting the washing machine, copying, and printing papers, etc.

PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Planleggingsdag 3.januar. Barnehagen er stengt / Planning day January 3rd – Kindergarten is closed.
- Pysjamas og kosedyr dag / Pyjamas and teddy bear day



Januar 2023



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
52							1 Nyttårsdag
1	2 Planleggingsdag - STENGT Planning day CLOSED	3	4	5	6	7	8
2	9	10	11	12	13	14	15
3	16	17	18	19	20	21	22
4	23	24	25	26	27 Pysjfest Pyjamas party	28	29
5	30	31					

TREDJE VINTERMÅNED

FAGOMRÅDENE / SUBJECT AREAS

I barnehagen har vi sju fagområder som følger oss gjennom hele dagen og hele året.

- Kommunikasjon, språk og tekst
- Kropp, bevegelse, mat og helse
- Kunst, kultur og kreativitet
- Natur, miljø og teknologi
- Antall, rom og form
- Etikk, religion og filosofi
- Nærmiljø og samfunn

Fagområdene er evd i hverandre og gjenspeiler alle våre hverdagsaktiviteter. Et eksempel vi kan bruke for å vise dette er lunsjmåltid i barnehagen. Under måltid snakker vi sammen med barna og de erfarer begreper knyttet til mat og måltid (**kommunikasjon, språk og tekst**)

De erfarer det å være sammen om en felles aktivitet, hvordan vi skal forholde oss for at måltidet skal være hyggelig, mentalt velvære og tilfredstilte av kroppens behov (**etikk, religion og filosofi**)

De erfarer og lærer om hygiene ved vask av hender og bord, finmotorikk ved bruk av kniv, gaffel og skje, og de opplever å gå fra det å være sulten og sliten til å få overskudd og energi. (**kropp, bevegelse, mat og helse**)

Måltidet skal også være estetisk pent å se på. (**kunst, kultur og kreativitet**)

In the kindergarten we have seven different subject areas that follow us throughout the day and throughout the year.

- *Communication, language and text*
- *Body, movement, food and health*
- *Art, culture and creativity*
- *Nature, environment and technology*
- *Numbers, spaces and shapes*
- *Ethics, religion and philosophy*
- *Community and local areas*

The subject areas are all intertwined and reflect all of our everyday activities. An example we can use to showcase this the lunch meal in kindergarten. During meal time we talk to the children, and they experience concepts related to food and meals (communication, language and text). They experience being together around a common activity, how to behave for the meal to be a good experience, mental wellness and satisfying basic need of the body (ethics, religion and philosophy). They experience and learn about hygiene through washing their hands and cleaning the table, motoric skills by using knives, forks and spoons, and they experience how food can make us go from being tired and hungry to full and energetic (body, movement, food and health). The meal should be esthetically pleasing to look at. (art, culture and creativity).

BÆREKRAFTIG UTVIKLING / SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Rammeplanen sier at barna skal lære å ta vare på seg selv, hverandre og naturen.

Gjennom refleksjon og handling sammen med barna legger vi i barnehagen til rette for at barna opplever hva som er bærekraftig å gjøre i hverdagen. Vi har flere områder som vi arbeider med.

- Kildesortering- sortering av søppel i hverdagen for at den skal kunne gjenvinnes og brukes på nytt
- Når vi er på tur behandler vi området vi er på pent slik at det skal vare lenge, og tar med oss søppel.
- Vi formidler og snakker med barna om hvordan vi skal behandle leker, bøker o.l. for at vi skal kunne beholde det lenger.

The framework plan states that the children must learn to take care of themselves, each other, and of nature.

Through reflection and action with the children, we in the kindergarten facilitate what children experience is a sustainable in everyday life. We have several areas that we work with.

- *Sorting trash - sorting of rubbish in everyday life so that it can be recycled and reused*
- *When we are on a hike, we bring back our rubbish and treat the area we are in nicely so that it will last for a long time*
- *We communicate and talk to the children about how we should treat toys, books and so on, so that we can keep it longer*



PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Vinterferie uke 9. Si fra om barnet skal ha ferie / Is your child having time off kindergarten, during the winter vacation? Let us know.



Februar 2023



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
5			1	2	3	4	5
6	6	7	8	9	10	11	12
7	13	14	15	16	17	18	19
8	20	21	22	23	24	25	26
9	27	28					

FØRSTE VÅRMÅNED

LÆRINGSBRETT, DIGITAL PRAKSIS OG REALFAG I BARNEHAGEN / LEARNING TABLETS, DIGITAL PRACTICE IN KINDERGARDEN

Den digitale verdenen eksisterer også i barnehagen og Kongsberg er en realfagskommune, hvor det skal satses på realfag i barnehagene. Målet er at det skal gi økt kompetanse i naturfag og matematikk hos store og små. Personalet har sine arbeidsoppgaver gjennom noen digitale plattformer, men vi har også en oppgave med å bringe den digitale praksis inn i det pedagogiske arbeidet i barnegruppa.

Denne digitale praksis skal bidra til barnas lek, kreativitet og læring.

Læringsbrettene dominerer ikke som arbeidsmåte i vår barnehage, men de er et supplement til vår pedagogiske praksis og inn mot andre arbeidsmåter.



The digital world also exists in kindergartens, and as Kongsberg is a science municipality, the focus is on science in the kindergartens. The goal is to provide increased competence in science and mathematics for both young and old.

The staff uses some digital platforms for their work tasks, but we also have a task of bringing the digital practice into the pedagogical work in the children's group.

This digital practice will contribute to children's play, creativity, and learning.

By selecting some apps that we use, we give children the opportunity to play and explore in digital processes.

VÅR / SPRING

Våren er i anmarsj, og det er alltid godt når sola kommer sterkere tilbake og snøen smelter. I naturen blir det nytt liv og man kan følge med på alt som spirer og gror etter en lang vinter.

Ute på barnehagens område dukker sandkassene frem, og huskene kan benyttes igjen.

I løpet av vintermånedene har barna blitt eldre og utviklet seg motorisk og blitt mer mobile i forhold til bevegelse og lek ute, og barna er gjerne tryggere på å utforske større områder.

Det er også enklere å komme ut på tur.

Spring is on its way, and it is always a relief when the sun comes back stronger and the snow starts to melt. In nature there is new life, and you can watch everything that sprouts and grows after a long winter. Out in the kindergarten area the sandboxes appear and the swings can be used again.

During the winter months, the children has grown, and they are more mobile in relation to movement and playing outside, and they are often safer in exploring larger areas.

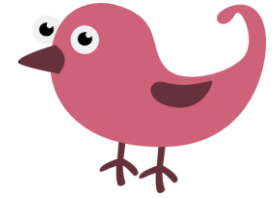
It is also easier to go out on adventures in the local area.

PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Vaffeldagen /
Waffle Day
- Foreldremøte /
Parents meeting
- Foreldresamtaler /
Parent conversations
- Forberedelse til påske og hattefest /
Preperations for Easter and hat party



Mars 2023



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
9			1	2	3	4	5
10	6	7	8	9	10	11	12
11	13	14	15	16	17	18	19
12	20	21	22	23	24 Vaffel dagen Waffle day 	25	26
13	27	28	29	30	31		

ANDRE VÅRMÅNED

HATTEFEST OG BARN HJELPER BARN-AKSJONEN 2023 / HAT PARTY AND THE «CHILDREN HELP CHILDREN» CAMPAIGN 2023

Tradisjonen tro, arrangerer vi hvert år hattefest i barnehagen i forbindelse med påske. Hattefesten er et arrangement for hele familien med salgsboder av pølser, sveler, kaker m.m, ulike aktiviteter for barna og salg av produkter som barna selv har laget. Forberedelsene til Hattefesten starter allerede i januar og barna skal lage et produkt som blir solgt på festen. Når barna lager produktene er det prosessen som er viktig, og ikke nødvendigvis produktet. Men alle skal få lage noe som er tilpasset sin alder og utvikling. Formålet med Hattefesten er å samle inn penger til andre barn som trenger det, og inntektene fra denne festen går til Barn hjelper Barn-aksjonen, som er et samarbeidsprosjekt i Kongsberg kommune. Støtte gis til Una Lågen som er en barnehage i Bosnia, Jazzhuset i Malawi og en barnehage i Togo som begge drives av SOS -barnebyer.



True to tradition, we arrange a hat party in the kindergarten in relation to Easter every year. The hat party is an event for the whole family with stalls selling sausages, pancakes, cakes, etc., various activities for the children and sales of products that the children have made themselves. Preparations for the Hat Party start already in January. The children will make a product each that will be sold at the party. When children make the products, it is the process that is important, and not necessarily the product. But everyone should be allowed to make something that is adapted to their age and development. The purpose of the Hat Party is to raise money for other children who need it, and the proceeds from this party go to the Children Help Children campaign, which is a collaborative project in Kongsberg municipality. Support is given to Una Lågen which is a kindergarten in Bosnia, the Jazz House in Malawi and a kindergarten in Togo which are both run by SOS Children's Villages.

PÅSKE / EASTER

Påskan, i likhet med jula, er også en høytid vi har valgt å legge vekt på i barnehagen og det er det estetiske og kreative som er i fokus ved at barna får utforske ulike materiell.

Vi pynter litt til påske og har fokus på dette med nytt liv i naturen.

Easter, like Christmas, is also a holiday we have chosen to emphasize in the kindergarten. The focus is on aesthetics and creativity by allowing the children to explore different materials. We decorate a little for Easter and focus on new life in nature outside.



PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Foreldresamtaler / Parent talk
- Planleggingsdag 11.april. Barnehagen er stengt / Planning day april 11th. Kinderarden is closed.
- Hattefest – barn hjelper barn aksjonen / Hat party – Kids helping kids charity
- Påmelding sommerferie ukene 27 og 30 / Registration for summer vacation week 27 and 30



April 2023



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
13						1	2 Palme- søndag
14	3 Feriedag <i>Vacation day</i>	4 Feriedag <i>Vacation day</i>	5 Feriedag <i>Vacation day</i>	6 Skjærtorsdag	7 Langfredag	8 Påskeaften	9 1. påskedag
15	10 2. påskedag	11 Planleggingsdag - STENGT <i>Planning day</i> CLOSED	12	13 Hattefest Hat party 	14	15	16
16	17	18	19	20	21	22	23
17	24	25	26	27	28	29	30

TREDJE VÅRMÅNED

HVERDAGSSITUASJONER / EVERYDAY SITUATIONS

Barnehagedagen består av mange rutiner og hverdags situasjoner. Med hverdags situasjoner mener vi alt som skjer i løpet av en dag som lek, måltid, av- og påkledning, hygiene m.m. For de minste barna er det særlig viktig at rytme og rutiner gjentar seg fra dag til dag, for å skape forutsigbarhet.

A normal day in kindergarten consists of many routines and everyday situations. By everyday situations we mean everything that happens during a day, like play, meals, getting dressed, hygiene etc. For the youngest children keeping daily rhythms and routines are especially important to create predictability

MÅLTID: Barna trenger å få spise maten sin under rolige og trygge rammer. Det er noen faktorer som alltid må ivaretas. TID er en slik faktor. DE VOKSNE som sitter ved bordet må konsentrere seg om mat og prat med barna og lære barna bordskikk (sosial kompetanse).

MEALS: *the kids need to eat their food under calm and safe circumstances. There are a few factors that need to be considered at all times. TIME is a factor of that sort. THE ADULTS who sit at the table need to concentrate on food and conversations with the kids, as well as teaching the children how to behave during a meal (social competence).*

I GARDEROBEN: Barna trenger voksnes hjelp og støtte i påkledning. Det er viktig å legge til rette for at barna skal klare selv (mestringsfølelse). Dette gjøres ved å legge fram de klærne barna skal ha på seg for så å veilede barnet i påkledning. Kanskje noen klarer støvlene selv?

IN THE WARDROBE: *The children need the help and support of adults when getting dressed. It is important to give them the opportunity to master the tasks on their own. This is done by handing the children the clothes they are supposed to wear and then guide them through the process of getting dressed. Maybe some even manage to put on their own boots?* **OVERGANGER:** Vi må forberede barna på hva som skal skje etter det de holder på med nå. Her er dagtavler og symbolkort gode hjelpemidler, og enklere for barna å forstå enn at de bare blir fortalt. Overganger skjer mellom lek og måltid, stellesituasjon, inne- og utelek, hvilestund og sangstund.

TRANSITIONS: *We need to prepare the children for what is going to happen straight after their current activity. Visible daily plans and symbol cards are helpful in these cases. They make it easier for the children to understand than to just be told. Transitions happen between play time and meal time, changing situations, inside- and outdoor play, nap time and song gatherings.*

LEK: Barna leker hele dagen og vi kan ha en lekende innstilling til alle de andre hverdags situasjonene også. Å bruke sang og regler, mimikk og «late som» lek skaper god stemning både ved måltid, i ryddesituasjon og stellesituasjonen

PLAY: *The children play all day, and we can have a playful mindset to all other everyday situations too. Using songs and rhymes, mimics and "make believe" we create a good vibe both during meals, while tidying and while changing.*

17.MAI MARKERING / CONSTITUTION DAY

Grunnlovsdagen er en stor dag i Norge og vi i barnehagen markerer dette med en egen feiring i barnehagen. Vi synger nasjonalsangen, går i tog med musikk og flagg, spiser is og boller og har en festdag i barnehagen.

Constitution Day is a big day in Norway and in the kindergarten we mark this with a separate celebration in the kindergarten. We sing the national anthem, walk in a parade with music and flags, eat ice cream and buns, and have a party in the kindergarten.



PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Markering av Norges grunnlovsdag / Celebrating Constitution Day
- Still opp på dugnad for barnas miljø / Join the charity event for the kids
- Fotografering / Photoshoot



Mai 2023



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
18	1 Offentlig Høytidsdag	2	3	4	5	6	7
19	8	9	10	11	12	13	14
20	15	16 Markering av 17.mai <i>We celebrate the Constitution Day</i>	17 17-mai Constitution Day 	18 Kristi himmelfartsdag	19 Ferie dag <i>Vacation day</i>	20	21
21	22	23	24	25	26	27	28 1. pinsedag
22	29 2. pinsedag	30	31				

FØRSTE SOMMERMÅNED

TILKNYTNING TIL NYE AVDELINGER / ASSOCIATIONS TO NEW DEPARTMENTS

Barnehageåret nærmer seg slutten og etter ferien skal mange av barna begynne på nye avdelinger med både barn og voksne de kanskje ikke kjenner like godt som de, de er sammen med nå.

Vi legger derfor opp til at barna skal få en viss tilknytning til den avdelingen de skal begynne på sammen med de barna og voksne som skal være med fra august.



The kindergarten year is coming to an end and after the holidays, and many of the children will start in new departments with both children and adults they may not know as well as those they are with at the moment.

Therefore, we plan for the children to have a certain connection to the department they will start in together with the children and adults who will be involved from August.

SOMMER / SUMMER

Sommeren er her og barnehageåret er snart ved veis ende. Med sol og varmere dager, så vi kan kose oss ute med mye lek både i barnehagen og ute på småturer.

Juni byr også gjerne på lek med og i vann på varme dager. Noe som de fleste barna setter pris på og liker godt.

De som var minst når de begynte for snart ett år siden har vokst til og har større behov for å utvide horisonten. Først og fremst med å bruke uteplassen og alt det den har å by på, men også turer ut av barnehagen. Kanskje noen får erfare sin første «nistetur».

Summer has arrived and the kindergarten year is coming to an end. Sunshind and warmer days are approaching, and we can enjoy ourselves outside with a lot of play both in the kindergarten and out on short walks and hikes.

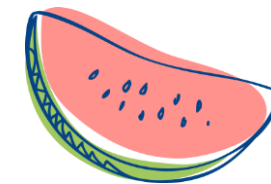
June also offers opportunities to play with water on hot days. In our experience, this is something most children appreciate and enjoy. Those children who were youngest when they started almost a year ago have grown and may have a greater need to expand their horizons. First and foremost by using our outside area and all it has to offer, but also trips out of the kindergarten. Maybe some will experience their first "lunch trip".

PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Tilknytning til nye avdelinger uke 25 / Getting to new departments in week 25
- Skal barna ha ferie utenom ukene det er stengt? Gi beskjed / Are you planning vacation before the kindergarten closes for the summer? Let us know.



Juni 2023



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
22				1	2	3	4
23	5	6	7	8	9	10	11
24	12	13	14	15	16	17	18
25	19	20	21	22	23	24	25
26	26	27	28	29	30		

ANDRE SOMMERMÅNED

BARNEHAGEÅRETS SLUTT

Nå tar vi det litt som det faller seg
Rydder litt og tar farvel med de som slutter

Takk for samarbeidet til ditt barns beste!

Riktig god sommer til alle sammen!

Og tidlig, tidlig er det på sommer'n
men rop på høsten, så kommer'n.

Og vi sees igjen 😊

THE END OF THE KINDERGARTEN YEAR

*At this point we take one day at a time – tidy and say goodbye to those
who are leaving us.*

Thank you for a year of great collaboration for your child's best interests.

Have a wonderful summer!

*And early, early it is in the summer
but shout for the autumn, and it will come running.*

And we will see you again soon 😊



PRAKTISK INFORMASJON / PRACTIC INFO

- Barnehagen er feriestengt 2 uker i juli. For 2023 gjelder dette ukene 28 og 29 /
The kindergarden is closed for 2 weeks in July. For 2023 this will be week 28 and 29
- Alle må tømme garderobeskapene til barna /
Everybody needs to empty their wardrobe space before they leave for summer.



Juli 2023



UKE	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lør	Søn
26						1	2
27	3	4	5 Redusert åpningstid Reduced opening hours	6	7	8	9
28	10	11	12	13	14	15	16
29	17	18	19	20	21	22	23
30	24	25	26 Redusert åpningstid Reduced opening hours	27	28	29	30
31	31						

